

УДК 811.161.1'373

НАРУШЕНИЯ НОРМ РУССКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ В СОВРЕМЕННЫХ ТЕКСТАХ МАССОВОЙ КОММУНИКАЦИИ

Елена Мухамедовна Хакимова

к. филол. н., доцент кафедры массовой коммуникации

Южно-Уральский государственный университет

454080, Челябинск, пр. Ленина, 76. khakimova-elena@yandex.ru

Статья посвящена изучению ошибок, возникающих при ненормативном употреблении единиц русского фразеологического фонда в текстах массовой коммуникации. На материале современной российской прессы и интернет-публикаций автор рассматривает неправомерные формальные преобразования, семантические и формально-семантические изменения устойчивых оборотов, определяет причины ортологических колебаний в сфере русской фразеологии. Количественный анализ выявленных девиаций свидетельствует о безусловном преобладании фразеологических ошибок первого типа. Полученный результат позволяет предположить, что трансформации означаемого ФЕ в ряде случаев не осознаются и поэтому не контролируются носителями языка.

Ключевые слова: ортология; фразеология; фразеологическая единица; фразеологическая норма; фразеологическая ошибка.

VIOLATIONS OF RUSSIAN PHRASEOLOGICAL NORMS IN CONTEMPORARY TEXTS OF MASS COMMUNICATION

Elena M. Khakimova

Reader of Mass Communication Department

South Ural State University

The article is devoted to the analysis of errors which occur as a result of phraseological norm violation in Russian mass communication texts. On the data of contemporary Russian press and Internet publications the author studies formal, semantic and formal-semantic phraseological deviations in the Russian language and determines the reasons for orthologous fluctuations in Russian phraseology. The quantitative analysis reveals that the first type of phraseological errors dominates. The results obtained allow to assume that the transformation of the signified of the phraseological unit is made unconsciously and, thus, it is not controlled by language speakers.

Key words: orthology; phraseology; phraseological unit; phraseological norm; phraseological error.